



*Agenzia Italiana del Farmaco*

**AIFA**

**GARA D'APPALTO A PROCEDURA APERTA PER L'AFFIDAMENTO  
DEL PROGETTO GRAFICO-EDITORIALE, DEL SERVIZIO  
REDAZIONALE, DI STAMPA E DI TRADUZIONE DI N. 12 NUMERI  
DELLA RIVISTA BIMESTRALE "IL FARMACO", NONCHÉ PER IL  
CONFEZIONAMENTO E LA POSTALIZZAZIONE DI COMPLESSIVE  
N. 520.000 COPIE DELLA STESSA  
CIG 1562449DB0**

**PROSPETTO INFORMATIVO**

## **1. INTRODUZIONE**

### **1.1 Amministrazione aggiudicatrice**

AGENZIA ITALIANA DEL FARMACO - AIFA. Via del Tritone n. 181, 00187 Roma  
Ufficio Affari Amministrativi Contabilità e Bilancio.

Punti di contatto:

<b>Contatti</b>	<b>Telefono</b>	<b>Fax</b>	<b>e-mail</b>
Avv. Fabrizio Boccacci	06.59784509	06.59784816	<a href="mailto:f.boccacci@aifa.gov.it">f.boccacci@aifa.gov.it</a>
Avv. Chiara Nesti	06.59784562	06.59784816	<a href="mailto:c.nesti@aifa.gov.it">c.nesti@aifa.gov.it</a>

### **1.2 Responsabile Unico del Procedimento**

Dr. Stefano Capponi, Capo dell'Area Coordinamento Affari Amministrativi dell'Agenzia Italiana del Farmaco.

### **1.3 Notizie di carattere generale**

L'Agenzia Italiana del Farmaco - AIFA, con Determina del Direttore Generale Prof Guido Rasi n. 56 del 21/03/2011, bandisce una gara nella forma della procedura aperta avente ad oggetto l'affidamento del progetto grafico-editoriale, del servizio redazionale, di stampa e di traduzione di n. 12 numeri della rivista bimestrale "Il Farmaco", nonché dei servizi di confezionamento e postalizzazione di complessive n. 520.000 copie dello stesso, per la durata di 25 (venticinque) mesi a decorrere dalla data di stipula del contratto.

Il Bando di gara è stato trasmesso all'Ufficio Pubblicazioni dell'Unione Europea il giorno 22/03/2011 n. ID 2011-041603 e verrà pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana 5<sup>a</sup> Serie Speciale n. 36 del 25/03/2011 nonché per estratto, su:

- Finanza e Mercati in data 25/03/2011;
- Il Messaggero ed. nazionale in data 25/03/2011;
- Il Messaggero ed. locale in data 28/03/2011;
- Leggo ed. locale in data 28/03/2011.

I documenti di gara, oltre che dal presente Prospetto Informativo, sono rappresentati dal Bando di gara, dal modulo di Domanda di partecipazione, dal Capitolato Tecnico, dal modulo di Offerta Economica e dallo Schema di Contratto.

### **1.4 Legislazione applicabile**

La procedura di gara si svolge ai sensi dell'art. 55 del D.Lgs. 12 aprile 2006 n. 163 -

“Codice dei contratti pubblici relativi a lavori, servizi e forniture in attuazione delle direttive 2004/17/CE e 2004/18/CE”, s.m.i..

### **1.5 Criteri di aggiudicazione**

I servizi oggetto di appalto saranno aggiudicati secondo il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa, conformemente a quanto previsto nel Bando, ai sensi degli artt. 81 e 83 del D.Lgs. n. 163/2006 e s.m.i.. L'AIFA valuterà l'anomalia delle offerte ai sensi degli artt. 86 e seguenti del D.Lgs. n. 163/2006 e s.m.i..

### **1.6 Informazioni integrative e chiarimenti**

Eventuali chiarimenti circa l'oggetto della gara, le modalità di partecipazione, nonché la documentazione da produrre, potranno essere richiesti dal lunedì al venerdì, dalle 9.30 alle 12.30 e dalle 14.30 alle 16.30, esclusivamente all'Ufficio Affari Amministrativi Contabilità e Bilancio dell'AIFA, via fax o e-mail, ai recapiti di cui al punto 1.1 (*in caso di utilizzo della posta elettronica, la richiesta dovrà essere inoltrata congiuntamente ai due indirizzi e-mail forniti*).

Le richieste dovranno riportare i recapiti (fax e/o e-mail) del concorrente, nonché il nominativo del referente del concorrente cui l'AIFA invierà la risposta. In mancanza di tali indicazioni, i chiarimenti verranno trasmessi impersonalmente al concorrente senza responsabilità per l'AIFA.

In caso di richiesta via fax, il concorrente è tenuto ad accertarsi dell'avvenuta ricezione da parte dell'AIFA, chiedendone conferma telefonica al n. +39 06 59784509, dal lunedì al venerdì, negli orari 9.30 - 12.00 e 14.30 - 16.00.

Al fine di consentire la formulazione delle risposte ai quesiti in tempo utile per la presentazione delle candidature, le richieste di chiarimenti dovranno pervenire entro le **ore 12.00** del giorno **16/05/2011**.

## **2. CARATTERISTICHE DEL SERVIZIO**

### **2.1 Descrizione del servizio**

L'appalto ha per oggetto l'affidamento del progetto grafico-editoriale, del servizio redazionale, di stampa e di traduzione di n. 12 numeri della rivista bimestrale “Il Farmaco”, nonché il confezionamento e la postalizzazione di complessive n. 520.000 copie dello stessa.

La rivista dovrà trattare argomenti attinenti alle attività istituzionali di competenza delle 6 Aree organizzative in cui sono suddivisi gli Uffici dirigenziali non generali dell'AIFA. In particolare, la rivista dovrà trattare le seguenti materie farmaceutiche:

- Farmacologia;
- Oncologia;
- Pediatria;
- Medicina generale;
- Neurologia;
- Ginecologia;
- Farmacoeconomia;
- Anestesia – Rianimazione;
- Anestesiologia – Terapia del dolore;
- Immunologia;
- Ematologia;
- Regolatorio farmaceutico.

Così come specificato nel Capitolato Tecnico, al quale si rinvia per una più compiuta descrizione, tra le prestazioni oggetto del presente appalto rientra anche la individuazione e lo sviluppo, a mezzo di un Comitato editoriale, degli argomenti e delle tematiche che saranno trattate in ogni numero della rivista.

Il Comitato editoriale dovrà essere composto da n. 1 Direttore editoriale e da almeno n. 10 esperti in: Farmacologia; Oncologia; Pediatria; Medicina generale; Neurologia; Ginecologia; Farmacoeconomia; Anestesia – Rianimazione; Anestesiologia – Terapia del dolore; Immunologia; Ematologia; Regolatorio farmaceutico.

Al Comitato editoriale parteciperanno anche n. 4 dipendenti dell'AIFA, con funzione di supporto e di indirizzo rispetto ai temi da trattare.

Nell'oggetto dell'appalto è altresì compresa la redazione dei contenuti di ogni numero della rivista, così come ideati e sviluppati dal Comitato editoriale, nonché il servizio di traduzione dall'italiano all'inglese di ogni numero della rivista. Il servizio di traduzione dovrà essere eseguito mediante un *team* di traduttori specializzati. Si specifica che la versione in inglese di ogni numero della rivista verrà pubblicata solo on-line.

L'impresa aggiudicataria dovrà anche provvedere alla realizzazione dei prodotti grafici e tipografici di cui all'allegato Capitolato Tecnico, nonché alla stampa, al confezionamento, all'etichettatura e alla spedizione a mezzo del servizio postale delle copie dei singoli numeri della rivista.

Il Primo numero della rivista avrà una tiratura pari a n. 300.000 copie; i restanti 11 (undici) numeri della rivista avranno una tiratura pari a n. 20.000 copie ciascuno (e quindi una tiratura complessiva di n. 220.000 copie).

La tiratura potrebbe subire variazioni ove disposto dalla AIFA. Pertanto, ove richiesto per evenienze straordinarie e particolari della commessa o in aumento sulla produzione ordinaria, l'impresa aggiudicataria assume l'obbligo di provvedere a eventuali ristampe che si rendessero necessarie a incremento delle consistenze di appalto, alle stesse condizioni pattizie e di prezzo fissate in contratto, entro il limite di un quinto del valore del contratto.

Tutte le copie del primo numero della rivista dovranno essere ideate, sviluppate, redatte, stampate, confezionate e spedite entro i 90 giorni successivi alla data di stipulazione del contratto di appalto. Nello stesso termine, i contenuti del primo numero della rivista dovranno anche essere tradotti dall'italiano all'inglese e resi disponibili su un file in formato .pdf.

I restanti 11 numeri della rivista, e le relative copie, dovranno essere ideati, sviluppati, redatti, tradotti, stampati, confezionati e spediti con le stesse modalità relative al primo numero della rivista, con cadenza bimestrale. In particolare: il Secondo, il Terzo, il Quarto, il Quinto, il Sesto, il Settimo, l'Ottavo, il Nono, il Decimo, l'Undicesimo e il Dodicesimo numero della rivista dovranno essere ideati, sviluppati, redatti, stampati, confezionati e spediti, rispettivamente entro 150, 210, 270, 330, 390, 450, 510, 570, 630, 690 e 750 giorni decorrenti dalla data di stipula del contratto. Negli stessi termini, i contenuti dei numeri dal Secondo al Dodicesimo numero della rivista dovranno anche essere tradotti dall'italiano all'inglese e resi disponibili su un file in formato .pdf.

Si rinvia al Capitolato tecnico per una più completa descrizione delle modalità di espletamento dei servizi oggetto di gara.

**Categoria dei servizi:** 15 (Allegato n. IIA - Elenco dei servizi di cui agli artt. 20 e 21 del D.Lgs. n. 163/2006). CPV: 79970000-4.

## **2.2 Durata dell'appalto**

Il contratto avrà durata a decorrere dalla data di sottoscrizione dello stesso da parte dei competenti organi dell'AIFA e per 2 (due) anni e 1 (un) mese successivi a tale data.

## **2.3 Importo presunto dell'appalto**

L'importo forfetario presunto dell'appalto posto a base di gara per il periodo di validità del contratto è pari a complessivi € **1.500.000,00** (unmilione cinquecentomila/00), oltre l'IVA, di cui € 0,00 (zero/00) a titolo di oneri di sicurezza.

Eventuali estensioni, riduzioni, sospensioni o soppressioni di parte dei servizi, anche a

seguito di riorganizzazione di funzioni istituzionali, disposti da norme di legge, regolamenti, provvedimenti amministrativi interni, saranno comunicate all'Impresa con preavviso minimo di 30 (trenta) giorni.

L'Agenzia si riserva il diritto di chiedere un'estensione delle prestazioni oggetto di appalto nei limiti di un quinto del valore del contratto.

E' facoltà dell'Agenzia, in caso di necessità, affidare all'Impresa, nel corso di esecuzione del contratto, altri servizi complementari nei limiti del 20% dell'affidamento iniziale.

E' altresì facoltà dell'AIFA disporre la sospensione totale o parziale del servizio qualora, per motivi diversi, si rendesse necessaria, senza che l'Impresa possa avanzare alcuna pretesa di risarcimento o quant'altro.

#### **2.4 Contributo obbligatorio di partecipazione alla gara**

La partecipazione alla procedura di gara è ammessa previo pagamento del contributo obbligatorio di € 140,00 (centoquaranta/00), in favore dell'Autorità di Vigilanza sui Contratti Pubblici di Lavori, Servizi e Forniture.

Per eseguire il pagamento è, innanzitutto, necessario iscriversi *on line* al nuovo "Servizio di Riscossione" all'indirizzo <http://contributi.avcp.it>. L'utente iscritto dovrà collegarsi al servizio con le credenziali da questo rilasciate e inserire il codice CIG della presente procedura di gara (1562449DB0). Il sistema consente due modalità di pagamento:

- on line, mediante carta di credito dei circuiti Visa, MasterCard, Diners, American Express. Per eseguire il pagamento è necessario collegarsi al "Servizio Riscossione" e seguire le istruzioni a video oppure il manuale del servizio.

A riprova dell'avvenuto pagamento, l'utente riceverà all'indirizzo di posta elettronica indicato in sede di iscrizione, la ricevuta di pagamento da stampare e allegare all'offerta. La ricevuta potrà essere stampata in qualunque momento accedendo alla lista dei "pagamenti effettuati" disponibile on line sul "Servizio di Riscossione";

- in contanti, muniti del modello di pagamento rilasciato dal Servizio di riscossione, presso tutti i punti vendita Lottomatica Servizi, abilitati a ricevere il pagamento.

Lo scontrino rilasciato dal punto vendita dovrà essere allegato in originale all'offerta.

### **3. REQUISITI DI PARTECIPAZIONE**

Potranno partecipare alla presente gara i soggetti di cui all'art. 34 del D.Lgs. n. 163/2006 e s.m.i., in possesso dei requisiti minimi di carattere amministrativo, economico–

finanziario e tecnico qui di seguito riportati:

### **3.1 Requisiti minimi di carattere amministrativo**

Sono ammesse a partecipare alla gara le Imprese:

- a) che non rientrano in alcuno dei casi di esclusione dalla partecipazione alle gare di cui all'art. 38, comma 1, del D.Lgs. 12 aprile 2006, n. 163;
- b) il cui legale rappresentante ed i cui amministratori non sono incorsi in alcuno dei casi di esclusione dalla partecipazione alle gare di cui all'art. 38, comma 1, del D.Lgs. 12 aprile 2006, n. 163;
- c) ai fini dell'art. 38, comma 1, lett. m-*quater*, del d.lgs. n. 163/2006, che non si trovano in una delle situazioni di controllo di cui all'art. 2359 del codice civile con altro/i concorrente/i che partecipi/no alla medesima gara o, in alternativa, che seppur si trovano in una situazione di controllo di cui all'articolo 2359 cod. civ., hanno formulato autonomamente l'offerta (in tale ultima ipotesi, deve essere indicato il concorrente con cui sussiste tale situazione, corredando la dichiarazione con i documenti – che devono essere inseriti in separata busta - utili a dimostrare che la situazione di controllo non ha influito sulla formulazione dell'offerta);
- d) che, nei due anni precedenti la data della gara, non sono incorse nei provvedimenti previsti dall'art. 44 del D.Lgs. 25 luglio 1998, n. 286 sull'immigrazione per gravi comportamenti ed atti discriminatori;
- e) in regola con le normative che disciplinano la tutela della salute e sicurezza sul lavoro di cui al D.Lgs. n. 81/2008 e s.m.i. e la protezione dei dati personali di cui al D.Lgs. n. 196/2003.

### **3.2 Requisiti minimi di carattere economico-finanziario**

Per partecipare alla gara le Imprese, inoltre, dovranno:

- a) dichiarare, ai sensi e nelle forme di cui al d.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445 di aver realizzato negli ultimi tre anni (2008-2009-2010), ovvero nel più breve periodo dall'avvio della propria attività, un fatturato medio specifico nei settori editoriali e tipografici non inferiore a €. 500.000,00 (cinquecentomila/00), come risultante dal Prospetto di cui al paragrafo 4.2.1 lettera e);
- b) produrre n. 2 dichiarazioni bancarie, in originale, emesse da primari istituti bancari o intermediari autorizzati ai sensi della legge n. 385/1993, attestanti la capacità economica e finanziaria dell'Impresa ai fini dell'assunzione del presente appalto ed intestate alla presente Amministrazione aggiudicatrice.

### **3.3 Requisiti minimi di carattere tecnico**

Infine, potranno partecipare le Imprese che dichiarino, nelle forme di cui agli artt. 46 e 47, del D.P.R. n. 445/2000 (vd. *infra* par. 4.2.1, lett. g):

- che negli ultimi tre anni, ovvero nel più breve periodo dall'avvio della propria attività, sono state editrici di almeno 3 (tre) riviste di primarie società scientifiche ufficiali, di cui almeno una con valutazione di *impact factor*.

## **4. MODALITA' DI PARTECIPAZIONE ALLA GARA**

#### **4.1 Termine per la ricezione dei plichi**

Le offerte, redatte obbligatoriamente in lingua italiana, dovranno pervenire, in plico chiuso e sigillato con ceralacca o equivalente contenente la documentazione di seguito richiesta, **entro e non oltre le ore 12.00 del giorno 30/05/2011 al seguente indirizzo: Agenzia Italiana del Farmaco - Area Coordinamento Affari Amministrativi Contabilità e Bilancio - Via del Tritone n. 181, 00187 Roma, alla attenzione del Responsabile Unico del Procedimento, Dott. Stefano Capponi.**

All'esterno del plico dovranno essere riportate le indicazioni del mittente e la dicitura **“GARA D’APPALTO A PROCEDURA APERTA PER L’AFFIDAMENTO DEL PROGETTO GRAFICO-EDITORIALE, DEL SERVIZIO REDAZIONALE, DI STAMPA E DI TRADUZIONE DI N. 12 NUMERI DELLA RIVISTA BIMESTRALE “IL FARMACO”, NONCHÉ PER IL CONFEZIONAMENTO E LA POSTALIZZAZIONE DI COMPLESSIVE N. 520.000 COPIE DELLA STESSA – CIG 1562449DB0 - DOCUMENTI DI GARA: NON APRIRE”.**

#### **4.2 Documentazione di gara**

Saranno ammesse alla procedura di gara esclusivamente le Imprese che presenteranno, entro il termine di cui al precedente paragrafo 4.1, il plico contenente la documentazione di gara richiesta, articolata come di seguito descritto.

All'interno del plico, sigillato in modo tale da garantirne l'integrità, dovranno essere inserite, a pena di esclusione dalla gara, tre diverse buste, contraddistinte rispettivamente come “A - Documentazione”, “B – Offerta Tecnica” e “C – Offerta Economica”.

In ciascuna delle buste dovrà essere inserito quanto di seguito indicato.

##### **4.2.1 Busta “A - Documentazione”**

La Busta A dovrà contenere, a pena di esclusione, quanto di seguito riportato:

- a) la Domanda di partecipazione/autocertificazione, resa ai sensi del D.P.R. 28/12/2000 n. 445, siglata in ogni pagina e sottoscritta dal legale rappresentante dell'Impresa o da persona debitamente autorizzata (allegando, in tale ultimo caso, prova documentale del conferimento dei poteri), redatta in conformità al modello predisposto;
- b) copia del Bando di gara, del presente Prospetto Informativo, del Capitolato Tecnico e dello Schema di Contratto, sottoscritti in ogni pagina dal legale rappresentante del concorrente o da altro soggetto munito di idonei poteri, per incondizionata accettazione di quanto in essi indicato;



- c) la ricevuta del pagamento del contributo obbligatorio per la partecipazione alla gara di cui al paragrafo 2.4 del presente Prospetto Informativo;
- d) un idoneo documento, valido per tutto il periodo in cui l'offerta è vincolante, comprovante la prestazione di un deposito cauzionale provvisorio pari al 2 % dell'importo complessivo posto a base di gara (pari ad € 40.000,00), secondo le modalità di cui alla L. 10/06/1982 n. 348 (numerario o titoli di Stato, fideiussione bancaria o polizza assicurativa) ovvero di quelle di cui alla L. 23/12/2000 n. 388 (fideiussione rilasciata dagli intermediari finanziari di cui all'art. 107 del D.Lgs. n. 385/1993, che svolgono in via esclusiva o prevalente attività di rilascio di garanzie). In caso di aggiudicazione, la cauzione provvisoria dell'Impresa aggiudicataria sarà svincolata all'atto della stipula del Contratto, in luogo della prestazione di un deposito cauzionale definitivo pari al 10% dell'importo contrattuale; le cauzioni provvisorie presentate dalle altre Imprese verranno restituite entro trenta giorni dalla richiesta. In caso di cauzione "in numerario" il versamento dovrà essere effettuato sul conto corrente bancario n. 000000211252 presso la BNL Gruppo Paribas, intestato a: Agenzia Italiana del Farmaco, via Leonida Bissolati n. 2, 00184, Roma, CIN V, codice ABI n. 01005, codice CAB n. 03382, IBAN IT33V0100503382000000211252, SWIFT BIC BNLITRR. La fideiussione dovrà contenere, a pena di esclusione:
- la rinuncia al beneficio della preventiva escussione del debitore principale;
  - la rinuncia espressa all'eccezione di cui all'art. 1957 comma 2 del codice civile;
  - l'immediata operatività entro 15 giorni su semplice richiesta scritta dell'AIFA;
- e) il Prospetto riepilogativo degli Enti pubblici e privati in favore dei quali l'Impresa concorrente ha prestato servizi editoriali e tipografici analoghi a quelli oggetto del presente appalto nel triennio 2008/2010 ovvero nel più breve periodo dall'avvio della propria attività. L'elenco dovrà riportare: denominazione dell'Ente pubblico o privato, anno di riferimento, valore e durata dell'appalto e una breve descrizione dei servizi forniti; se trattasi di servizi e forniture prestati in favore di amministrazioni o enti pubblici, gli stessi dovranno essere provati da certificati rilasciati e vistati dalle amministrazioni o dagli enti medesimi; se trattasi di servizi e forniture prestati a privati, l'effettuazione effettiva della prestazione è dichiarata da questi o, in mancanza, dallo stesso concorrente;
- f) le n. 2 dichiarazioni bancarie di cui al par. 3.2, lett. b) che precede;
- g) la dichiarazione di cui al par. 3.3 che precede, resa ai sensi degli artt. 46 e 47 del D.P.R. n. 445/2000, con cui il concorrente attesti di essere stato editore, negli ultimi tre anni ovvero nel minor periodo di inizio dell'attività, di almeno 3 (tre) riviste di

primarie società scientifiche ufficiali, di cui almeno una con valutazione di *impact factor*;

- h) la copia fotostatica del documento di identità, in corso di validità, del legale rappresentante ovvero del soggetto munito dei necessari poteri di rappresentanza (in tal caso allegare copia della procura generale o speciale).

#### 4.2.2 - BUSTA “B – Offerta Tecnica”

La Busta B dovrà contenere, a pena di esclusione, quanto di seguito indicato:

- a) Il **Progetto Tecnico**, riportante una descrizione completa e dettagliata delle attività in cui si articolano i servizi oggetto di gara, come di seguito indicato:
- I. **Progetto grafico.** Presentazione e descrizione del progetto con cui l'Impresa intende realizzare la veste grafica della rivista. A tal fine l'Impresa potrà allegare alla presentazione anche depliant illustrativi, disegni tecnici, elementi fotografici e quant'altro possa essere utile per valutare le caratteristiche del progetto (es. cd-rom; dvd...).
  - II. **Organizzazione ed attività del Comitato editoriale.** Descrizione delle modalità attraverso cui il concorrente intende organizzare e sviluppare le attività del Comitato editoriale di cui al par. 2.1 che precede. In particolare, il concorrente dovrà:
    - Indicare il numero (minimo 10, escluso il Direttore editoriale) di esperti componenti il Comitato editoriale che il concorrente mette a disposizione per realizzare il servizio editoriale della rivista;
    - Descrivere le modalità organizzative e di suddivisione del lavoro del Comitato editoriale, illustrando le metodologie attraverso cui si intende realizzare il servizio editoriale della rivista nel rispetto dei parametri e della tempistica indicata dal Capitolato Tecnico.
    - Elaborare un piano esemplificativo di sviluppo del primo numero della rivista, illustrando le metodologie di individuazione e approfondimento delle stesse tematiche.
  - III. **Organizzazione ed attività redazionale e di traduzione.** Presentazione e descrizione del progetto con cui l'Impresa intende organizzare e sviluppare, nel rispetto dei parametri e della tempistica indicata nel Capitolato Tecnico, l'attività di redazione e revisione dei contenuti ideati ed approvati collegialmente dal Comitato editoriale.

Il concorrente dovrà altresì descrivere le modalità attraverso cui intende organizzare e sviluppare le attività del Team di traduttori di cui al par. 2.1 che precede. In particolare, il concorrente dovrà:

- Indicare il numero di traduttori specializzati che il concorrente mette a disposizione per realizzare il servizio di traduzione della rivista dall'italiano all'inglese;
- La descrizione delle modalità organizzative e di suddivisione del lavoro all'interno del Team di traduttori, che il concorrente propone per realizzare il servizio di traduzione della rivista dall'italiano all'inglese, nel rispetto dei parametri e della tempistica indicata dal Capitolato Tecnico.

**IV. Organizzazione e attività di stampa, cellophanatura, etichettatura e**

**spedizione.** Descrizione delle modalità attraverso cui il concorrente intende realizzare le attività di stampa, cellophanatura, etichettatura e spedizione delle copie della rivista, con dettaglio:

- del nominativo del “Responsabile dei servizi di stampa, cellophanatura, etichettatura e spedizione” che avrà il compito di coordinare e dirigere tali attività; a tal riguardo dovrà anche essere specificata l’esperienza professionale acquisita dal Responsabile;
  - del numero minimo di operatori che l’Impresa mette a disposizione per svolgere i servizi di stampa, cellophanatura, etichettatura e spedizione;
  - delle metodologie e dei macchinari che il concorrente offre di utilizzare per assolvere le suddette funzioni;
  - delle procedure operative ed organizzative offerte dal concorrente per realizzare i suddetti servizi, nel rispetto dei parametri e della tempistica indicata dal Capitolato Tecnico.
- b) Il curriculum del soggetto che il concorrente propone quale Direttore editoriale del Comitato editoriale di cui al punto 4, lett. a) del Capitolato tecnico, da cui risulti la sua esperienza professionale.
- c) Lettera sottoscritta dal Direttore editoriale indicato dall’Impresa concorrente, con la quale il medesimo Direttore dichiara, in caso di aggiudicazione, di accettare l’incarico. Nella lettera, il Direttore designato dovrà anche dichiarare l’impegno a svolgere l’incarico in maniera continuativa per tutto il corso di validità del contratto di appalto. Alla lettera dovrà essere allegata copia fotostatica del documento di identità, in corso di validità, del Direttore editoriale.
- d) L’elenco di esperti (almeno 10) in Farmacologia, Oncologia, Pediatria, Medicina generale, Neurologia, Ginecologia, Farmacoeconomia, Anestesia – Rianimazione, Anestesiologia – Terapia del dolore, Immunologia, Ematologia, Regolatorio farmaceutico, che il concorrente propone quali componenti del Comitato editoriale di cui al punto 4, lett. a) del Capitolato Tecnico, nonché i *curricula* di ognuno di loro.
- e) Lettere sottoscritte da ognuno dei componenti del Comitato editoriale indicato dall’Impresa concorrente, con le quali i medesimi componenti dichiarino, in caso di aggiudicazione, di accettare l’incarico. Nelle singole lettere, i componenti del Comitato editoriale designati dovranno anche dichiarare l’impegno a svolgere l’incarico in

maniera continuativa per tutto il corso di validità del contratto di appalto. Ad ogni lettera dovrà essere allegata copia fotostatica del documento di identità, in corso di validità, del singolo componente del Comitato editoriale che rilascia la dichiarazione di accettazione e di impegno.

- f) L'elenco dei traduttori specializzati in traduzioni dall'italiano all'inglese, che il concorrente propone quali componenti del *Team* di lavoro di cui al punto 4, lett. b) del Capitolato Tecnico, nonché i *curricula* di ognuno di loro.
- g) Lettera sottoscritta dal "Responsabile dei servizi di stampa, cellophanatura, etichettatura e spedizione" indicato dall'Impresa concorrente, con la quale il medesimo Responsabile dichiara, in caso di aggiudicazione, di accettare l'incarico. Nella lettera, il Responsabile designato dovrà anche dichiarare l'impegno a svolgere l'incarico in maniera continuativa per tutto il corso di validità del contratto di appalto. Alla lettera dovrà essere allegata copia fotostatica del documento di identità, in corso di validità, del Responsabile.

#### 4.2.3 - BUSTA "C – Offerta Economica"

All'interno della Busta C dovrà essere inserita la Dichiarazione di Offerta Economica, redatta a pena di esclusione sulla base del modulo fornito, recante l'indicazione:

- a. dell'accettazione incondizionata del corrispettivo forfetario previsto dall'AIFA a titolo omnicomprensivo per tutte le attività e servizi oggetto del presente appalto;
- b. del prezzo complessivo forfetario offerto per lo svolgimento di tutte le prestazioni e servizi oggetto del presente appalto.

## **5. RAGGRUPPAMENTI TEMPORANEI DI IMPRESE (R.T.I.) E CONSORZI**

E' ammessa la partecipazione di R.T.I., costituiti/costituendi con l'osservanza della disciplina di cui all'art. 37, D.Lgs. n. 163/2006 e di Consorzi di imprese, costituiti/costituendi, con l'osservanza della disciplina di cui agli artt. 34, 35, 36 e 37, D.Lgs. n. 163/2006; di operatori economici, ai sensi dell'art. 3, comma 22, D.Lgs. n. 163/2006 stabiliti in altri Stati membri, costituiti conformemente alla legislazione vigente nei rispettivi Paesi.

È fatto divieto ai concorrenti di partecipare alla gara in forma individuale e contemporaneamente in forma associata (R.T.I., Consorzi) ovvero di partecipare in più di un R.T.I. o Consorzi, pena l'esclusione dalla gara dell'Impresa medesima e di R.T.I. o Consorzi ai quali l'Impresa partecipa. La scelta della partecipazione singola o in R.T.I. dovrà essere esplicitata nella Domanda di partecipazione.

A pena di esclusione, le Imprese dovranno attenersi alle modalità di seguito indicate:

- a) la Domanda di partecipazione dovrà essere presentata da ogni singola Impresa raggruppata/raggruppanda, esplicitando la scelta della partecipazione alla gara in R.T.I. o Consorzio;
- b) i requisiti indicati al precedente paragrafo 3.1 dovranno essere posseduti da ciascuna Impresa raggruppata/raggruppanda;
- c) con riferimento ai requisiti di cui al precedente paragrafo 3.2 lettera a), in caso di R.T.I. o Consorzio ordinario, devono essere dichiarati, a pena di esclusione, i fatturati sia dell'impresa mandataria sia delle mandanti. Al fine di integrare il prescritto requisito di capacità economica e finanziaria, è consentito il cumulo di detti fatturati, purché quello dell'impresa mandataria corrisponda ad almeno il 60% (sessanta per cento) dell'importo totale richiesto. Per i consorzi di cui alle lettere b) e c) del primo comma dell'articolo 34 del d.lgs. n. 163/2006, il requisito economico e finanziario deve essere posseduto e comprovato unicamente dagli stessi, senza possibilità di riferire a questi ultimi la sommatoria dei fatturati conseguiti dalle singole imprese consorziate. In caso di avvalimento, il concorrente allega all'offerta quanto prescritto dall'articolo 49, comma 2 del d.lgs. n. 163/2006.;
- d) con riferimento ai requisiti di cui al precedente paragrafo 3.2 lettera b), in caso di RTI o Consorzi ordinari di concorrenti, di cui all'art. 37 del D.Lgs. n. 163/2006, le referenze bancarie devono essere presentate da ciascuna Impresa associata o consorziata.
- e) i requisiti di cui al precedente paragrafo 3.3 dovranno essere posseduti, a pena di esclusione, almeno dall'Impresa capogruppo.

## **6. CRITERI DI AGGIUDICAZIONE**

La gara sarà aggiudicata secondo il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa - ai sensi degli artt. 81 e 83 del D.Lgs. 12/04/2006, n. 163 - in favore del concorrente che avrà ottenuto il punteggio più elevato, determinato in base ai seguenti parametri di valutazione.

### **6.1 Offerta Tecnica**

6.1.1 – Qualità del Progetto Tecnico: fino a 40 punti

La Commissione Giudicatrice valuterà l'eshaustività e la qualità complessiva del Progetto Tecnico, predisposto dal concorrente secondo l'articolazione di cui al precedente paragrafo 4.2.2 lettera a), attribuendo i seguenti punteggi:

<b>CRITERI DI VALUTAZIONE</b>		
<b>I</b>	<b>PROGETTO GRAFICO</b>	<b>Massimo 10 punti</b>
	I.1 – caratteristiche estetiche	

	<b>fino a 5 punti</b>	
	I.2 – modalità di ricerca iconografica mirata a individuare immagini strettamente correlate al testo  <div style="text-align: right;"><b>fino a 5 punti</b></div>	
<b>II</b>	<b>ORGANIZZAZIONE ED ATTIVITÀ DEL COMITATO EDITORIALE</b>	<b>Massimo 10 punti</b>
	II.1 – numero di esperti componenti il Comitato editoriale  <div style="text-align: right;"><b>fino a 2 punti</b></div>	
	II.2 – modalità di suddivisione e organizzazione del lavoro del Comitato editoriale al fine del rispetto dei parametri tecnici e della tempistica richiesta  <div style="text-align: right;"><b>fino a 4 punti</b></div>	
	II.3 – piano esemplificativo di sviluppo del primo numero della rivista  <div style="text-align: right;"><b>fino a 4 punti</b></div>	
<b>III</b>	<b>ORGANIZZAZIONE ED ATTIVITÀ REDAZIONALE E DI TRADUZIONE</b>	<b>Massimo 10 punti</b>
	III.1 – modalità di suddivisione e organizzazione del lavoro di redazione dei contenuti della rivista al fine del rispetto dei parametri tecnici e della tempistica richiesta  <div style="text-align: right;"><b>fino a 6 punti</b></div>	
	III.2 – numero traduttori  <div style="text-align: right;"><b>fino a 2 punti</b></div>	
	III.3 – modalità di organizzazione e suddivisione del lavoro dei traduttori  <div style="text-align: right;"><b>fino a 2 punti</b></div>	
<b>IV</b>	<b>ORGANIZZAZIONE E ATTIVITÀ DI STAMPA, CELLOPHANATURA, ETICHETTATURA E SPEDIZIONE</b>	<b>Massimo 10 punti</b>
	IV.1– cronoprogramma delle attività  <div style="text-align: right;"><b>fino a 2 punti</b></div>	
	IV.2– esperienza professionale del “Responsabile dei servizi di stampa, cellophanatura, etichettatura e spedizione”  <div style="text-align: right;"><b>fino a 2 punti</b></div>	
	IV.3– numero operatori addetti ai servizi di stampa, cellophanatura, etichettatura e spedizione  <div style="text-align: right;"><b>fino a 2 punti</b></div>	
	IV.4– procedure operative e organizzative, comprese metodologie e macchinari offerti, per assolvere i servizi di stampa, cellophanatura, etichettatura e spedizione delle riviste nel rispetto dei tempi e delle modalità richieste	

	<b>fino a 4 punti</b>	
--	-----------------------	--

6.1.2 - Curriculum ed esperienza del Direttore editoriale - fino a 10 punti

La Commissione Giudicatrice valuterà la formazione e l'esperienza professionale maturata dal Direttore editoriale proposto dal concorrente.

6.1.3 – Curricula ed esperienza del Comitato editoriale - fino a 10 punti

La Commissione Giudicatrice valuterà la formazione e l'esperienza professionale maturata dai singoli componenti (escluso il Direttore editoriale) del Comitato editoriale proposti dal concorrente.

6.1.4 – Curricula ed esperienza del team di traduttori- fino a 5 punti

La Commissione Giudicatrice valuterà la formazione e l'esperienza professionale maturata dai singoli traduttori proposti dal concorrente.

## **6.2 Offerta Economica**

Per l'assegnazione dei 35 punti relativi alle componenti dell'Offerta Economica (prezzo forfetario per l'esecuzione di tutti i Servizi e tutte le Forniture oggetto di gara), verrà applicata la seguente formula:

$$a. \frac{\text{prezzo più basso}}{\text{prezzo offerto}} \times 35$$

Il punteggio massimo sarà attribuito all'Impresa che avrà formulato l'offerta più bassa, attribuendo punteggi proporzionalmente inferiori alle altre offerte.

## **6.3. Commissione Giudicatrice**

Salva diversa comunicazione, si procederà all'apertura dei plichi il giorno **06/06/2011** con inizio alle **ore 11.00** presso la sede dell'AIFA in Roma, Via del Tritone n. 181, 00187.

Le procedure di esame e valutazione delle offerte tecnico-economiche saranno effettuate da una Commissione Giudicatrice, ai sensi dell'art. 84 D.Lgs. n. 163/2006, nominata dal Direttore Generale dell'AIFA.

La Commissione Giudicatrice, nella seduta pubblica di apertura dei lavori, procederà alla verifica dell'integrità dei plichi pervenuti ed alla regolarità delle modalità di ricevimento. Le attività di valutazione della parte tecnica verranno svolte dalla Commissione Giudicatrice in seduta privata.

Alla sedute pubbliche di apertura e di chiusura dei lavori (in occasione della quale si procederà all'apertura della Busta C contenente l'offerta economica), potrà assistere un solo

rappresentante per ogni Impresa il cui nominativo, in conformità delle procedure di accesso dei visitatori presso l'AIFA, dovrà essere comunicato, a pena di inammissibilità, all'Ufficio Affari Amministrativi, Contabilità e Bilancio, mediante fax da trasmettere al n. 06/5978 4816 **entro le ore 16.00 del giorno 03/06/2011** (chiedendo conferma espressa via telefono allo 06 59784509), allegando fotocopia di un documento di identificazione ed indicazione dei relativi poteri e/o degli estremi della procura speciale.

L'accesso e la permanenza del rappresentante dell'Impresa sono subordinati al rispetto della predetta procedura e all'esibizione dell'originale dei documenti di identificazione e di attestazione dei poteri. Il rappresentante incaricato dovrà presentarsi all'ingresso visitatori almeno trenta minuti prima degli orari fissati per le sedute della Commissione.

La Commissione Giudicatrice, per il tramite dell'Ufficio Affari Amministrativi, Contabilità e Bilancio dell'AIFA, provvederà a comunicare tempestivamente a tutte le Imprese concorrenti, via fax, il giorno e l'ora della seduta conclusiva.

A seguito della valutazione dei documenti inseriti nelle buste "A", "B" e "C", la Commissione Giudicatrice procederà alla formulazione della graduatoria delle offerte ricevute.

## **7. ALTRE INDICAZIONI**

1. Non sono ammesse offerte per parti del servizio né varianti (se non migliorative) al Capitolato Tecnico.
2. Il subappalto dei servizi oggetto della presente gara è consentito nei limiti e secondo le modalità di cui all'art. 118 del D.Lgs. n. 163/2006 e s.m.i.. L'aggiudicatario avrà l'obbligo di trasmettere, entro venti giorni dalla data di ciascun pagamento effettuato nei confronti del subappaltatore, copia delle fatture quietanzate relative ai pagamenti da essi corrisposti al subappaltatore con l'indicazione delle ritenute di garanzia effettuate. Tutte le norme previste dal presente Prospetto Informativo e dal Capitolato Tecnico, poste a tutela dei lavoratori, si estendono anche al personale impiegato in regime di subappalto.
3. L'AIFA si riserva la facoltà insindacabile di non procedere all'aggiudicazione della gara qualora nessuna delle offerte pervenute soddisfi le esigenze dell'Amministrazione ovvero di procedere all'aggiudicazione anche in caso di una sola offerta valida.

## **8. CAUSE DI ESCLUSIONE DALLA PARTECIPAZIONE ALLA GARA**

Sono cause di esclusione dalla gara:

- 1) la mancata redazione della Domanda di partecipazione/autocertificazione in conformità al modulo fornito dall'AIFA ovvero la sua incompleta o inesatta compilazione;



- 2) la mancanza dei requisiti minimi di partecipazione di cui ai precedenti paragrafi 3.1, 3.2 e 3.3 e di quelle specificamente previste al paragrafo 5 in caso di partecipazione di R.T.I. o Consorzi;
- 3) la mancata allegazione della fotocopia del documento di identità della persona che ha sottoscritto la Domanda di partecipazione/autocertificazione (art. 38 comma 3 del D.P.R. n. 445/2000) di cui al precedente paragrafo 4.2.1;
- 4) la mancata allegazione della copia autentica della procura speciale attestante i poteri del dichiarante, qualora soggetto diverso dal legale rappresentante dell'Impresa;
- 5) la mancata o incompleta allegazione della documentazione da inserire all'interno delle Buste "A", "B" e "C" ovvero l'irregolarità della documentazione stessa.

#### **9. CAUSE DI REVOCA DELL'AGGIUDICAZIONE**

L'AIFA potrà effettuare controlli anche a campione per verificare la veridicità del contenuto delle dichiarazioni rilasciate con la presentazione della Domanda di partecipazione/autocertificazione e/o con l'allegazione di documentazione integrativa. Eventuali discordanze rilevate saranno considerate causa di revoca dell'aggiudicazione, con conseguente diritto dell'AIFA all'incameramento della cauzione provvisoria.

L'adozione del provvedimento di revoca dell'aggiudicazione interverrà solo previa specifica contestazione da parte dell'AIFA di una delle cause sopra indicate e della mancata tempestiva adozione, da parte dell'Impresa aggiudicataria, dei provvedimenti idonei al ripristino delle soglie minime richieste per la partecipazione alla gara.

#### **10. STIPULA DEL CONTRATTO**

In esito al procedimento di valutazione di cui al paragrafo 6.3, l'Impresa aggiudicataria e quella seconda in graduatoria saranno tenute a fornire entro 30 (trenta) giorni dalla comunicazione della graduatoria - pena l'annullamento dell'aggiudicazione e la segnalazione alle autorità competenti - la documentazione a comprova del possesso dei requisiti di ordine generale e speciale richiesti per la partecipazione alla procedura di gara e dichiarati nella Domanda di partecipazione, ivi inclusa la certificazione di regolarità contributiva (c.d. DURC) di cui all'art. 2, D.L. 25/092002 n. 210, convertito in Legge 22/11/2002 n. 266.

A garanzia dell'esatto e corretto adempimento degli obblighi contrattuali, l'Impresa aggiudicataria dovrà inoltre costituire, all'atto della stipulazione del contratto, una garanzia definitiva per una somma pari al 10% dell'importo di aggiudicazione della gara, fermo quanto previsto dall'art. 113 del D.lgs. n. 163/2006 e s.m.i...

Ai sensi dell'art. 113 del D.Lgs. n. 163/2006 e s.m.i. in caso di aggiudicazione con ribasso d'asta superiore al 10%, la garanzia fideiussoria dovrà essere aumentata di tanti punti percentuali quanti sono quelli eccedenti il 10%. Ove il ribasso sia superiore al 20%, l'aumento è di due punti percentuali per ogni punto di ribasso superiore al 20%.

L'importo della garanzia è ridotto del 50% qualora l'Impresa aggiudicataria sia in possesso della certificazione del sistema di qualità conforme alle norme europee della serie UNI CEI ISO 9000, rilasciata da un organismo accreditato, ai sensi delle norme europee della serie UNI CEI EN 45000 e della serie UNI CEI EN ISO/IEC 17000. Per fruire di tale beneficio, l'aggiudicatario dovrà segnalare, in sede di offerta, il possesso del requisito, esibendone copia autentica al momento della sottoscrizione del contratto di appalto.

La polizza fideiussoria, in originale, deve essere costituita mediante fideiussione bancaria o assicurativa rilasciata da primario Istituto di Credito o Assicurativo, ovvero rilasciata da intermediari iscritti nell'elenco speciale di cui all'art. 107, D.Lgs. 1/09/1993, n. 385, che svolgono in via esclusiva o prevalente attività di rilascio garanzie, a ciò autorizzati dal Ministero dell' Economia e delle Finanze.

La polizza dovrà espressamente prevedere la sua validità per tutta la durata dell'appalto e prevedere espressamente:

- la rinuncia al termine decadenziale previsto dall'art. 1957 cod. civ. ;
- la rinuncia al beneficio della preventiva escussione del debitore principale previsto dall'art. 1944 cod. civ. ;
- la dichiarazione del fideiussore con cui lo stesso si obbliga incondizionatamente ad effettuare il pagamento della somma garantita entro 15 giorni, a semplice richiesta scritta e non documentata della stazione appaltante, rinunciando ad opporre qualsiasi eccezione.

La mancata costituzione della garanzia determina la revoca dell'aggiudicazione. In caso di inesatto o mancato adempimento degli obblighi contrattuali da parte della Società aggiudicataria, l'AIFA si rivarrà, senza alcuna formalità, sulla garanzia definitiva, incamerandola, a ristoro di ogni danno e delle penali contrattuali, salvi gli ulteriori eventuali danni subiti.

Nell'ipotesi in cui risulti Aggiudicatario un RTI o un Consorzio ordinario non ancora costituito, sarà richiesta, prima della stipula del contratto di affidamento, la produzione del contratto di mandato collettivo speciale irrevocabile con rappresentanza, con il quale le imprese conferiscono ad una di esse la qualifica di mandatario ai sensi e per gli effetti dell'art. 37, commi 8, 14 e 15 del D.Lgs. n. 163/2006 e s.m.i. ovvero dell'atto costitutivo.

La stipula del contratto di affidamento avrà luogo entro il termine di giorni 35 (trentacinque) dall'invio dell'ultima delle comunicazioni di aggiudicazione definitiva della procedura ai sensi dell'art. 79 D.lgs. n. 163/2006, previo positivo accertamento dei requisiti previsti dal combinato disposto del D.Lgs. n. 490/1994 e dall'art. 11, comma 2, del D.P.R. n. 252/1998.

## **11. RISOLUZIONE DEL CONTRATTO**

L'inadempimento da parte dell'Aggiudicatario agli obblighi contrattuali verrà contestato per iscritto mediante lettera raccomandata A/R, volta a chiedere la cessazione dell'inadempimento, indirizzata dall'AIFA all'Aggiudicatario presso il domicilio eletto, il quale ultimo è tenuto a comunicare le proprie giustificazioni nel termine massimo di 15 (quindici) giorni dal ricevimento della stessa lettera.

In caso di mancata ottemperanza alla richiesta di cessazione dell'inadempimento ovvero in caso di reiterato inadempimento da parte dell'Aggiudicatario anche a uno solo degli obblighi assunti con il Contratto, nonché con gli eventuali atti aggiuntivi e/o modificativi, l'AIFA avrà facoltà di interrompere *ipso iure* il corso dell'intero Contratto mediante comunicazione da notificarsi a mezzo di lettera A.R. al domicilio eletto dal medesimo Aggiudicatario, nonché di procedere all'esecuzione in danno dell'Aggiudicatario, salvo il diritto dell'AIFA al risarcimento dell'eventuale maggior danno.

In caso di fallimento dell'Aggiudicatario, tale comunicazione interrompe senz'altro il contratto dal giorno della notifica e la liquidazione dei crediti dell'Aggiudicatario avverrà per parti proporzionali fino a tutta la mezzanotte del giorno antecedente a quello della pubblicazione della sentenza dichiarativa di fallimento.

Il contratto potrà inoltre essere risolto a giudizio dell'AIFA ove ricorrano speciali motivi di inadempienza dell'Aggiudicatario previsti dalla normativa vigente.

L'AIFA avrà in ogni caso facoltà, previa comunicazione scritta all'Aggiudicatario, di risolvere il contratto a tutti gli effetti di legge, compresi l'incameramento del deposito cauzionale e la facoltà di affidare l'appalto a terzi in danno all'Aggiudicatario, salva l'applicazione di penali, anche nelle seguenti ipotesi:

- i) in caso di cessione del contratto o di subappalto, anche parziale, da parte dell'Aggiudicatario;
- ii) in caso di fallimento dell'Aggiudicatario;
- iii) in caso di violazione all'obbligo di restituzione su richiesta del materiale inviato dall'Agenzia all'Aggiudicatario;
- iv) in caso di recidiva nelle inadempienze per le quali siano state applicate almeno tre penali;
- v) in caso di mancata comunicazione di cessione dell'Impresa;

- vi) in caso di mancato adempimento degli obblighi contributivi, previdenziali, assicurativi ed di tutela della salute e della sicurezza nei confronti del personale dipendente;

Per qualsiasi ragione si addivenga alla risoluzione del Contratto, l'Aggiudicatario, oltre alla immediata perdita della cauzione a titolo di penale, sarà tenuto al rigoroso risarcimento di tutti i danni diretti ed indiretti ed alle maggiori spese alle quali l'AIFA dovrà andare incontro per il rimanente periodo contrattuale.

## **12. PENALI E CRITERI DI SOSTITUZIONE**

### **12.1 Penali**

Per i primi 5 (cinque) giorni di ritardo sui tempi di lavorazione e spedizione di ciascun numero della rivista, indicati ai punti 5-a (90 giorni decorrenti dalla data di sottoscrizione del contratto) e 5-b (150, 210, 270, 330, 390, 450, 510, 570, 630, 690 e 750 giorni decorrenti dalla data di sottoscrizione del contratto) del Capitolato Tecnico, verrà applicata una penale giornaliera pari a euro 100,00 (cento/00); a partire dal sesto giorno di ritardo verrà applicata una penale giornaliera pari a euro 1.000,00 (mille/00), salvo in ogni caso il risarcimento del maggior danno.

### **12.2 Criteri di sostituzione**

**1)** L'Impresa aggiudicataria assume l'obbligo di svolgere i servizi editoriali, di redazione e di traduzione a mezzo del Direttore editoriale, degli esperti del Comitato editoriale e dei traduttori indicati in sede di offerta. La sostituzione di alcuni di essi nel corso di svolgimento del contratto non è ammessa, salvo il caso di eventi assolutamente imprevedibili e comunque solo previa espressa autorizzazione della Stazione appaltante. In tale ultimo caso, i sostituti che saranno proposti dalla Impresa aggiudicataria dovranno possedere gli stessi requisiti professionali e di competenza dei soggetti sostituiti. Nel caso l'Impresa aggiudicataria non sia in grado di proporre sostituti con gli stessi requisiti professionali e competenza dei sostituiti, la Stazione appaltante si riserva il diritto di risolvere il contratto.

**2)** L'Impresa aggiudicataria assume l'obbligo di svolgere tutti gli ulteriori Servizi oggetto del presente Contratto, ivi inclusi i servizi di stampa, cellophanatura, etichettatura e spedizione, a mezzo di un team dedicato, operante sotto la direzione e la responsabilità del "Responsabile dei servizi di stampa, cellophanatura, etichettatura e spedizione", indicato dall'Aggiudicatario nella propria Offerta tecnica.

In caso di impedimento di uno o più degli operatori del team dedicato o del Responsabile, l'Aggiudicatario si impegna a provvedere alla tempestiva sostituzione con personale avente la medesima esperienza nel settore, che dovrà essere preventivamente comunicata ed approvata dalla Stazione appaltante.

### **13. ONERI DI SICUREZZA**

In considerazione dei requisiti minimi di sicurezza richiesti per la partecipazione alla procedura di gara, l'AIFA ha stimato l'entità degli oneri di sicurezza non soggetti a ribasso in € 0,00 (zero/00).

### **14. TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI**

Ai sensi e per gli effetti del D.Lgs. n. 196/2003 (Codice in materia di protezione dei dati personali), l'Agenzia Italiana del Farmaco, quale Titolare del trattamento dei dati forniti attraverso la compilazione del modulo Domanda di partecipazione/autocertificazione e dei documenti ad essa allegati, nonché del modulo di Offerta Economica, informa i concorrenti che tali dati verranno utilizzati ai soli fini della partecipazione alla gara e della valutazione delle Offerte presentate dalle Imprese partecipanti e che tali dati verranno trattati con sistemi automatici e manuali, da parte di personale appositamente designato "incaricato" e, comunque, in modo da garantirne la sicurezza e la riservatezza. I dati richiesti sono essenziali per l'espletamento della procedura di gara.

Responsabile del Trattamento è il Dr. Stefano Capponi, Capo dell'Area Coordinamento Affari Amministrativi nonché Responsabile del Procedimento.

Contatti: 06 5978 4603; Fax: 06 5978 4550; e-mail: [procedure.gara@aifa.mailcert.it](mailto:procedure.gara@aifa.mailcert.it)

In qualsiasi momento, le Imprese concorrenti potranno esercitare i diritti di cui all'art. 7 del D.Lgs. n. 196/2003.

Con la sottoscrizione del Prospetto Informativo e l'invio della Domanda di partecipazione/autocertificazione, i concorrenti prendono atto delle indicazioni fornite con la presente Informativa, ritenendola adeguata ed esaustiva.

Il Responsabile Unico del Procedimento  
Dr. Stefano CAPPONI